

5' CONGRESSO IBÉRICO

GESTÃO E PLANEAMENTO DA ÁGUA
GESTIÓN Y PLANIFICACIÓN DEL AGUA

04 > 08 dez // 06

UNIVERSIDADE DO ALGARVE
ESCOLA SUPERIOR DE TECNOLOGIA
// FARO

www.ualg.pt/5cigpa/

2^a Circular

Bacias Partilhadas >

Bases para a Gestão Sustentável
da Água e do Território

Cuencas Compartidas >

Claves para la Gestión Sostenible
del Agua y del Territorio

O V Congresso Ibérico sobre Gestão e Planeamento da Água constitui um foro de debate sobre os novos rumos quanto à gestão da água na Península Ibérica, na linha de uma nova cultura virada para a conservação dos meios hídricos – rios, estuários, zonas húmidas, orla costeira – e para a participação activa dos cidadãos nas decisões sobre a gestão da água entendida como um património social. Esta nova cultura contrapõe-se à abordagem convencional baseada quase exclusivamente na expansão das obras hidráulicas para resolver problemas imediatos, ambigualmente chamados de “escassez” ou de “procura”. A difusão dos princípios e o debate sobre o processo de aplicação da Directiva-Quadro da Água constituem dois dos objectivos principais deste Congresso.

Ao situar o debate no quadro da Universidade – até à data estes congressos têm envolvido mais de 70 universidades de Portugal e de Espanha – e procurar alargá-lo aos principais agentes sociais, é obrigatório conferir-lhe isenção e rigor e, simultaneamente, introduzir-lhe um conjunto de valores emocionais e culturais ligados à presença da água no território.

Depois dos Congressos já realizados em Saragoça (1998), Porto (2000), Sevilha (2002) e Tortosa (2004), para além dos encontros específicos sobre bacias partilhadas realizados em Badajoz (sobre o Guadiana), Melgaço (sobre o Minho) e Zamora (sobre o Douro), este V Congresso a realizar em Faro tem como preocupação dominante a revisão dos planos das bacias hidrográficas ibéricas e, de um modo especial, a revisão da Convenção de Albufeira, que regula o uso partilhado dos principais rios luso-espanhóis (Minho, Douro, Tejo e Guadiana).

As áreas temáticas pretendem reflectir os aspectos multifacetados da gestão da água e da sua relação com a gestão do território (paisagens, aspectos institucionais, participação e comunicação social, saúde pública, inovação e tecnologia, desenvolvimento económico, etc.). Os debates incidirão de um modo especial sobre a gestão das principais bacias luso-espanholas e sobre a gestão da água em regiões em vias de desenvolvimento ou empobrecidas.

Ainda está por conceber uma organização hidrológico-hidráulica do território peninsular coerente com os postulados da Directiva Quadro, que vai ter uma influência decisiva no ordenamento dos nossos territórios. Continua, pois, a ser necessário um debate profundo, rigoroso e empenhado, que só faz sentido realizar de maneira conjunta e coordenada entre os actores de ambos os lados da fronteira.

El V Congreso Ibérico sobre Gestión y Planificación del Agua

constituye un foro de debate sobre los nuevos rumbos de la gestión del agua en la Península Ibérica, en la línea de una nueva cultura dirigida hacia la conservación de los medios hídricos – ríos, estuarios, humedales, orla costera – y la participación activa de los ciudadanos en las decisiones sobre la gestión del agua entendida como un patrimonio social. Esta nueva cultura se contrapone al enfoque convencional basado casi exclusivamente en la expansión de las obras hidráulicas para resolver problemas inmediatos ambiguamente llamados de “escasez” o de “demanda”. La difusión de los principios y el debate sobre el proceso de aplicación de la Directiva Marco del Agua constituyen dos de los objetivos principales de este Congreso.

Al situar el debate en el marco de la Universidad – hasta la fecha estos congresos han involucrado más de 70 universidades de Portugal y de España – y tratar de extenderlo a los principales agentes sociales, es obligado conferirle independencia y rigor y, simultáneamente, impregnarlo de un conjunto de valores emocionales y culturales ligados a la presencia del agua en el territorio.

Después de los Congresos ya realizados en Zaragoza (1998), Oporto (2000), Sevilla (2002) y Tortosa (2004), además de los encuentros específicos sobre cuencas compartidas celebrados en Badajoz (sobre el Guadiana), Melgaço (sobre el Miño) y Zamora (sobre el Duero), este V Congreso a celebrar en Faro tiene como preocupación dominante la revisión de los planes de las cuencas hidrográficas ibéricas y, de un modo especial, la revisión del Convenio de Albufeira, que regula el uso compartido de los principales ríos hispano-lusos (Miño, Duero, Tajo y Guadiana).

Las áreas temáticas pretenden reflejar los múltiples aspectos de la gestión del agua y de su relación con la gestión del territorio (paisajes, aspectos institucionales de la gestión, participación y comunicación, salud pública, innovación y tecnología, desarrollo económico, etc.). Los debates incidirán de modo especial sobre la gestión de las principales cuencas hispano-lusas y sobre la gestión del agua en regiones en vías de desarrollo o empobrecidas.

Aún está pendiente de diseñar la organización hidrológico-hidráulica del territorio peninsular en coherencia con los postulados de la Directiva Marco, llamada a tener una influencia decisiva en la ordenación de nuestros territorios. Sigue siendo, pues, necesario un debate profundo, riguroso y comprometido, que sólo tiene sentido realizar de manera conjunta y coordinada entre los actores de ambos lados de la frontera.

// COMISSÃO CIENTÍFICA
// COMITÉ CIENTÍFICO

CO-PRESIDENTES

Mário Ruivo (Conselho Nacional do Ambiente e Desenvolvimento Sustentável)
Javier Martínez Gil (Universidad de Zaragoza)

MEMBROS

João Alveirinho Dias (Universidade do Algarve)
Manuel Antunes (Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias)
João Bau (Laboratório Nacional de Engenharia Civil)
José M^{el} Calheiros (Universidade da Beira Interior)
Agostinho Carvalho (Instituto Nacional de Investigação Agrária e Pescas)
António Grácio (Universidade Nova de Lisboa)
Carles Ibañez (Instituto de Recerca i Tecnologies Agroalimentàries)
Laura Larcher Graça (Instituto Nacional de Investigação Agrária e Pescas)
Francesc La Roca (Universidad de Valencia)
José Paulo Monteiro (Universidade do Algarve)
M^a Teresa Pérez Picazo (Universidad de Murcia)
João Pato (Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa)
Paulo Pinto (Universidade de Évora)
Narcis Prat (Universidad de Barcelona)
Francisco Puche (Fundación Nueva Cultura del Agua)
Francisco Rego (Universidade de Lisboa - Instituto Superior de Agronomia)
Maria José Roxo (Universidade Nova de Lisboa)
Luísa Schmidt (Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa)
Eugénio Sequeira (Conselho Nacional do Ambiente e Desenvolvimento Sustentável)
Ricardo Serralheiro (Universidade de Évora)

// COMISSÃO ORGANIZADORA
// COMITÉ ORGANIZADOR

CO-PRESIDENTES

Adriano Pimpão (Universidade do Algarve)
Ramón Llamas (Real Academia de Ciencias de España)
Carlos Bragança dos Santos (Universidade do Algarve - Escola Superior de Tecnologia)

MEMBROS

German Bastida (Fundación Nueva Cultura del Agua)
Ana Barreira (Instituto Internacional de Derecho y Medioambiente)
Hermelindo Castro Nogueira (Instituto del Agua de Andalucía)
Campos Correia (Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Algarve)
Leandro del Moral (Universidad de Sevilla)
Pilar Paneque (Universidad Pablo de Olavide)
João Pedroso de Lima (Universidade de Coimbra)
Jose Prenda (Universidad de Huelva)
Artur Ribeiro (Águas do Algarve)
Manuela Rosa (Universidade do Algarve - Escola Superior de Tecnologia)

// COMISSÃO LOCAL
// COMITÉ LOCAL

Carlos Bragança dos Santos (Universidade do Algarve - Escola Superior de Tecnologia)
Carlos Cruz (CCRD Algarve)
Teresa Fernandes (Águas do Algarve)
Manuela Rosa (Universidade do Algarve - Escola Superior de Tecnologia)
Jorge Isidoro (Universidade do Algarve - Escola Superior de Tecnologia)
Rui Lança (Universidade do Algarve - Escola Superior de Tecnologia)
Márcio Moreira (Estudante da Universidade do Algarve)
Pilar Paneque (Universidad Pablo de Olavide)

// COMISSÃO DE HONRA

// COMITÉ DE HONOR

Ex.º Sr. Prof. Dr. Francisco Nunes Correia

Ministro do Ambiente, do Ordenamento do Território
e do Desenvolvimento Regional

Ex.ª Sr.ª Prof.ª Dr.ª Cristina Narbona Ruiz

Ministra del Medio Ambiente

Ex.º Sr. Dr. Mário Soares

Presidente do Comité Promotor do Contrato Mundial
da Água

Ex.º Sr. Jaime Palop Piqueras

Director General del Agua

Ex.º Sr. Dr. Orlando Borges

Presidente do Instituto Nacional da Água

Ex.º Sr. Dr. António Pina

Governador Civil do Distrito de Faro

Ex.º Sr. Dr. José Apolinário

Presidente da Câmara Municipal de Faro

Ex.º Sr. Prof. Dr. Juan António Vázquez García

Presidente de la Conferencia de Rectores
de las Universidades Españolas

Ex.º Sr. Prof. Dr. José Dias Lopes da Silva

Presidente do Conselho de Reitores
das Universidades Portuguesas

Ex.º Sr. Prof. Dr. Pedro Arrojo Agudo

Presidente de la Fundación Nueva Cultura del Agua

// IDIOMAS OFICIAIS DO CONGRESSO

// IDIOMAS OFICIALES DEL CONGRESO

Português e Castelhanu

Haverá tradução simultânea em todas as sessões
plenárias.

Português y Castellano

Habrà traducción simultânea em todas las
sesiones plenarias.

// SEDE DO CONGRESSO

// SEDE DEL CONGRESO

UNIVERSIDADE DO ALGARVE

Escola Superior de Tecnologia

Campus da Penha

8005-139 Faro - Portugal

tel +351 289 800 154

fax +351 289 800 183

e-mail 5cigpa@ualg.pt

www.ualg.pt/5cigpa/



// ÁREAS TEMÁTICAS

// AREAS TEMATICAS

1 Paisagens de água e conservação dos sistemas hídricos

Proteção e valorização de aspectos ecológicos, estéticos, emocionais, recreativos.

Paisajes del agua y conservación de los sistemas hídricos

Protección y valoración de aspectos ecológicos, estéticos, emocionales, recreativos.

2 Aspectos institucionais da gestão da água

Interrelação entre critérios económicos, institucionais, jurídicos, de ordenamento do território.

Aspectos institucionales de la gestión del agua

Interrelaciones entre criterios económicos, institucionales, jurídicos, de ordenación del territorio

3 Participação dos cidadãos e comunicação social sobre a água

Articulação de valores sociais e culturais, educação e formação de opinião.

Participación de los ciudadanos y comunicación social sobre el agua

Articulación de valores sociales y culturales, educación y formación de opinión.

4 A água e a saúde pública

Relações entre a qualidade das águas, a saúde dos ecossistemas e a saúde humana.

El agua y la salud pública

Relaciones entre la calidad de las aguas, la salud de los ecosistemas y la salud humana.

5 Inovação e tecnologia

Técnicas e metodologias para o conhecimento, gestão sustentável e adaptação.

Innovación y tecnología

Técnicas y metodologías para el conocimiento, gestión sostenible y adaptación.

// MESAS REDONDAS

// MESAS REDONDAS

Mesas redondas em paralelo sobre a gestão dos principais rios ibéricos.

Mesas redondas en paralelo sobre la gestión de los principales ríos ibéricos.

1. Guadiana

2. Tejo / Tajo

3. Douro / Duero

Mesa redonda dedicada aos países da América Latina e Africanos

Mesa redonda dedicada a los países de Latinoamérica y africanos

4. A gestão da água nas regiões em vias de desenvolvimento.

La gestión del agua en las regiones en vías de desarrollo

// EXCURSÕES

// EXCURSIONES

1. Nascentes no aquífero Querença-Silves
Manantiales en el aquífero Querença-Silves

2. Estação de tratamento de águas de Alcantariilha

Planta potabilizadora de águas de Alcantariilha

3. Pequenas lagoas litorais do Algarve
Pequeñas lagunas litorales del Algarve

4. Estação subterrânea de tratamento de águas de Valfaro, em Albufeira
Planta depuradora de aguas residuales subterrânea de Valfaro, en Albufeira

Excursão do Congresso:

Percurso de barco pelos canais do Parque Natural da Ria Formosa.

Excursión del Congreso:

Recorrido de barco por los canales del Parque Natural de Ría Formosa.

2ª feira 04 dez Lunes 04 dic	3ª feira 05 dez Martes 05 dic	4ª feira 06 dez Miércoles 06 dic	5ª feira 07 dez Jueves 07 dic	6ª feira 08 dez Viernes 08 dic
10h > 17h Recepção e entrega de documentação Recepción y entrega de documentación	9h > 11h Sessão plenária Sesión plenária ÁREA TEMÁTICA 1	9h > 13h30 Visitas de campo Visitas de campo	9h > 11h Sessão plenária Sesión plenária ÁREA TEMÁTICA 4	10h > 17h
	11h > 11h30 Café		11h > 11h30 Café	
	11h30 > 13h30 Apresentação de comunicações em paralelo Presentación de comunicaciones en paralelo		11h30 > 13h30 Apresentação de comunicações em paralelo Presentación de comunicaciones en paralelo	
14h30 > 16h30 Sessão Internacional Directiva-Quadro da Água – Workshop promovido pela AQUANET Sesión Internacional Directiva Marco del Agua – Workshop promovido por AQUANET	13h30 > 15h Almoço Almuerzo	13h30 > 15h Almoço Almuerzo	13h30 > 15h Almoço Almuerzo	
14h30 > 16h30 Sessão de posters em paralelo Sesión de pósteres en paralelo	15h > 17h Sessão plenária Sesión plenária ÁREA TEMÁTICA 2	15h > 17h Sessão plenária Sesión plenária ÁREA TEMÁTICA 3	15h > 17h Sessão plenária Sesión plenária ÁREA TEMÁTICA 5	
				Excursão do congresso e almoço Excursión del congreso y almuerzo
16h30 > 17h Café	17h > 17h30 Café	17h > 17h30 Café	17h > 17h30 Café	
17h > 19h30 Sessão Plenária Inicial – Estado das grandes bacias ibéricas Sesión plenária inicial – Estado de las grandes cuencas ibéricas	17h > 19h Apresentação de comunicações em paralelo Presentación de comunicaciones en paralelo	17h > 19h Mesas Redondas em paralelo Mesas Redondas en paralelo	17h > 19h Encerramento e conclusões Clausura y conclusiones	
17h30 > 20h30 Abertura oficial Apertura oficial			20h30 Jantar de encerramento Cena de clausura	
21h Cocktail de boas vindas Cóctel de bienvenida				

// ESTRUTURA GERAL DO CONGRESSO
// ESTRUCTURA GENERAL DEL CONGRESO

SESSÕES E MESAS REDONDAS
SESIONES Y MESAS REDONDAS

Sessão internacional sobre a implementação da directiva-quadro da água

Sesión internacional sobre la implementación de la directiva marco del agua

Debate promovido pela AQUANET – Fundação Europeia de Organizações não Governamentais dedicadas à conservação dos sistemas hídricos (em língua inglesa).

Debate promovido por AQUANET – Fundación Europea de Organizaciones no Gubernamentales dedicadas a la conservación de los sistemas hídricos (en lengua inglesa).

SESSÃO PLENÁRIA INICIAL
SESIÓN PLENARIA INICIAL

A gestão das grandes bacias ibéricas: estado do acordo sobre as bacias luso-espanholas

La gestión de las grandes cuencas ibéricas: estado del acuerdo sobre las cuencas hispano-lusas

Moderador:

Luís Veiga da Cunha
(Universidade Nova de Lisboa)

> **Representante da União Europeia**

> **Pedro Arrojo Agudo**
(Universidad de Zaragoza)

> **Pedro Serra**
(Águas de Portugal)

ÁREAS TEMÁTICAS
ÁREAS TEMÁTICAS

Sessões em paralelo para apresentação de comunicações e posters sobre todas as áreas temáticas.

Sesiones en paralelo para presentación de comunicaciones y pósteres sobre todas las áreas temáticas.

SESSÕES PLENÁRIAS
SESIONES PLENARIAS

1. Paisagens de Água e Conservação de Sistemas Hídricos
Paisajes del Agua y Conservación de Sistemas Hídricos

Moderador:

Narcis Prat (Universidade de Barcelona)

> **Rui Cortes** (Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro)

Avaliação ecológica e conservação fluvial: metodologias para uma intervenção integrada
Evaluación ecológica y conservación fluvial: metodologías para una intervención integrada

> **Luís Chicharro** (Universidade do Algarve)

Impacte da construção da barragem do Alqueva no ecossistema do estuário e nas pescas da zona costeira: necessidade de uma gestão ec hidrológica
Impacto de la construcción del embalse de Alqueva en el ecosistema del estuario y en las pescas de la zona costera: necesidad de una gestión ec hidrológica

> **Anna Ribas** (Universitat de Girona)

Natureza e cultura na criação e valorização de paisagens de água

Naturaleza y cultura en la creación y valorización de los paisajes del agua

2. Aspectos Institucionais da Gestão da Água

Aspectos Institucionales de la Gestión del Agua

Moderador:

João Bau (Lab. Nacional de Engenharia Civil)

- > **Catarina Roseta da Palma** (Instituto Superior de Ciências do Trabalho e da Empresa)
Tarifários eficientes e tarifários reais para a água
Tarificación eficiente y tarificación real para el agua
- > **Carl Bauer** (University of Arizona)
Bancos de Águas / Bancos de Aguas
- > **Carlos Jiménez Villarejo** (ex-fiscal anticorrupção / ex-fiscal anticorrupción)
Irregularidades e corrupção na gestão da água
Irregularidades y corrupción en la gestión del agua

3. Participação dos cidadãos e comunicação social sobre a água

Participación de los ciudadanos y comunicación social sobre el agua

Moderador:

Lia de Vasconcelos (Universidade Nova de Lisboa)

- > **Luísa Schmidt** (Instituto de Ciências Sociais da Universidade de Lisboa)
Comunicação social sobre a água
Comunicación social sobre el agua
- > **Ángel Pascual Martínez Soto** (Universidad de Murcia)
A água na formação escolar em Espanha
El agua en la formación escolar en España
- > **Inmaculada Cuenca** (Centro de las Nuevas Tecnologías del Agua)
Participação do público e mediação de conflitos sobre a água na Andaluzia
Participación del público y mediación de conflictos sobre el agua en Andalucía

4. A água e a saúde pública

El agua y la salud pública

Moderador:

Concha Germán (Universidad de Zaragoza)

- > **António Grácio e Maria Amélia Grácio** (Universidade Nova de Lisboa)
Parasitoses emergentes e reemergentes
Parasitosis emergentes y reemergentes
- > **José Calheiros** (Universidade da Beira Interior)
Relação entre a saúde humana e a saúde dos ecossistemas
Relación entre la salud humana y la salud de los ecosistemas
- > **Damià Barceló** (Institut de Química Ambiental del Consejo Superior de Investigación Científica)
Contaminantes emergentes:
resíduos de fármacos em águas doces
Contaminantes emergentes:
resíduos de fármacos en aguas dulces

5. Inovação e Tecnologia

Innovación y Tecnología

Moderador:

Germán Bastida (Fundación Nueva Cultura del Agua)

- > **Frédérique Blot** (Université de Toulouse)
Implicações dos modelos institucionais na gestão da água: o caso das bacias do Adour e do Segura
Implicaciones de los modelos institucionales en la gestión del agua: el caso de las cuencas del Adour y del Segura
- > **José Paulo Monteiro** (Universidade do Algarve)
Mudanças no uso, gestão e conhecimento da água na segunda metade do século XX – o caso do Algarve
Cambios en el uso, gestión y conocimiento del agua en la segunda mitad del siglo XX – el caso del Algarve
- > **Francisco Cubillo** (Canal de Isabel II)
Novas abordagens e experiências de gestão de secas
Nuevos enfoques y experiencias de gestión de sequías

MESAS REDONDAS

MESAS REDONDAS

Gestão das bacias dos principais rios luso-espanhóis

Gestión de las cuencas de los principales ríos hispano-lusos

Debate com participação de agentes sociais influentes na gestão de diferentes sectores em cada bacia: parte alta ou de cabeceiras, parte intermédia e parte baixa, incluindo foz, estuário e unidade fisiográfica costeira adjacente

Debate con participación de agentes sociales influyentes en la gestión de diferentes sectores de cada cuenca: parte alta o de cabecera, parte intermedia y parte baja, incluyendo estuario y unidad fisiográfica costera adyacente.

1. Guadiana

Moderador:

José Prenda (Universidad de Huelva)

2. Tejo / Tajo

Moderador:

Teresa Ferreira (Universidade Técnica de Lisboa – Instituto Superior de Agronomia)

3. Douro / Duero

Moderador:

Sérgio Hora Lopes (Universidade Católica Portuguesa)

Debate dedicado aos países da América Latina e africanos

Debate dedicado a los países de Latinoamérica y africanos

4. A Gestão da Água nas regiões em vias de desenvolvimento

La Gestión del Agua en las regiones en vías de desarrollo

Moderador:

A designar

SESSÃO PLENÁRIA FINAL

SESIÓN PLENARIA FINAL

Conclusões e encerramento

Conclusiones y clausura

> **Javier Martínez Gil**

Co Presidente del Comité Científico

Vice-Presidente de la Fundación Nueva Cultura del Agua

> **Mário Ruivo**

Co-Presidente da Comissão Científica

> **Hermelindo Castro**

Director del Instituto del Agua de Andalucía

> **José Campos Correia**

Presidente da Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Algarve

> **José Apolinário**

Presidente da Câmara Municipal de Faro

> **João Guerreiro**

Reitor da Universidade do Algarve

> **Pedro Arrojo Agudo**

Presidente de la Fundación Nueva Cultura del Agua

EXCURSÕES

EXCURSIONES

1. Percurso das nascentes do aquífero Silves-Querença.

Visita a vários sítios característicos para interpretar a dinâmica do maior aquífero do Algarve e as ameaças a que se encontra sujeito.

Recorrido de los manantiales del acuífero Silves-Querença.

Visita a distintos sítios característicos para interpretar la dinámica del mayor acuífero del Algarve y las amenazas a las que se encuentra sometido.

2. Estação de tratamento de águas de Alcantarilha.

Planta potabilizadora de águas de Alcantarilha
Visita a uma moderna unidade de tratamento de água para abastecimento urbano.

Visita a una moderna unidad de potabilización de agua para abastecimiento urbano.

3. Pequenas lagoas e zonas húmidas litorais do Algarve.

Percurso pela zona litoral do Algarve visitando uma série de zonas húmidas de pequena dimensão mas de grande importância ecológica, submetidas frequentemente a grande pressão pela expansão urbanística e turística.

Pequeñas lagunas y humedales del litoral del Algarve

Recorrido por la zona litoral del Algarve visitando una serie de humedales de reducida dimensión, aunque con una significativa importancia ecológica, frecuentemente presionados por la expansión urbanística y turística.

4. Estação subterrânea de tratamento de águas residuais “Valfaro”, em Albufeira.

Visita a uma moderna estação de tratamento de águas residuais numa zona turística, que recorre a uma solução original de minimização de impactes.

Planta depuradora de aguas residuales subterránea “Valfaro”, en Albufeira.

Visita a una moderna estación de depuración de aguas residuales en una zona turística, que adopta una solución original de minimización de impactos.

EXCURSÃO DO CONGRESSO EXCURSIÓN DEL CONGRESO

Percurso de barco pelo Parque Natural da Ria Formosa, maior zona húmida do Algarve, ao longo dos esteiros e dos cordões dunares que formam as ilhas-barreira, com comentários de vários especialistas e investigadores sobre este território. Almoço num núcleo piscatório tradicional.

Debate final.

Recorrido de barco por el Parque Natural de la Ría Formosa, el mayor humedal del Algarve, visitando los canales naturales y las dunas que forman las islas-barrera, todo comentado por diferentes especialistas e investigadores sobre este territorio.

Almuerzo en un núcleo pesquero tradicional.

Debate final.



// DATAS CHAVE
// FECHAS CLAVE

Data limite para apresentação de resumos
de comunicações e posters:

30 de Junho de 2006

Extensão máxima: 2 páginas (aproximadamente
7.000 caracteres) incluindo justificação,
objetivos, metodologia, resultados.

> Notificação da aceitação de comunicações
e posters: **15 de Julho de 2006**

> Data limite para apresentação dos textos
definitivos das comunicações:
15 de Outubro de 2006

As normas de apresentação encontram-se
na página web:

www.ualg.pt/5cigpa/normas.php

Fecha límite de presentación de resúmenes
de comunicaciones y pósteres:

30 de junio de 2006

Extensión máxima: 2 páginas
(aproximadamente 7.000 caracteres) incluyendo
justificación, objetivos, metodología, resultados.

> Notificación de la aceptación
de comunicaciones y pósteres:
15 de julio de 2006

> Fecha límite de presentación de textos
definitivos de comunicaciones:
15 de octubre de 2006

Las normas de presentación se encuentran
en la página web:

www.ualg.pt/5cigpa/es/normas.php

// INSCRIÇÃO
// INSCRIPCIÓN

Custo

> Até 15 de Setembro de 2006 **220€**

> A partir de 16 de Setembro **250€**

> **Estudantes** (até licenciatura)

> até 15 de Setembro de 2006 **70€**

> a partir de 16 de Setembro de 2006 **80€**

> **Sócios da Fundação Nova Cultura da Água**

> até 15 de Setembro de 2006 **175€**

> a partir de 16 de Setembro de 2006 **200€**

> **Amigos da Fundação Nova Cultura da Água**

> até 15 de Setembro de 2006 **200€**

> a partir de 16 de Setembro 2006 **225€**

> **Acompanhantes**

> até 15 de Setembro de 2006 **120€**

> a partir de 16 de Setembro de 2006 **150€**

A inscrição no Congresso inclui:

> Participação e documentação (publicação
impressa e CD-Rom de comunicações
e conferências), refeições (cafés e almoços)
e jantar de encerramento, transporte até à Sede
do Congresso, cerimónias e visitas.

> **Excepções:** A participação dos estudantes
no jantar de encerramento fica condicionada
ao pagamento de uma quota adicional,
que será anunciada 30 dias antes do Congresso.

> A inscrição de acompanhantes não inclui
a documentação.

Pagamento

Depósito / transferência bancária:

Portugal Conta CGD: 0328 018258200

NIB: 003503280001825820095

Espanha NIB BBVA: 01821834100201522042

Outras nacionalidades

IBAN: ES52 0182 1834 10 0201522042 BBVA

Ou em alternativa por cheque a enviar para a
morada do secretariado à ordem de Associação
Fundação Nova Cultura da Água.

Seja qual for a opção, deverá sempre enviar
um comprovativo do pagamento ao **secretariado**,
de forma a validar a sua inscrição.

Cuota

- > Hasta 15 de septiembre de 2006 **220€**
- > Después del 16 de septiembre **250€**
- > **Estudiantes** (hasta licenciatura)
 - > hasta 15 de septiembre de 2006 **70€**
 - > después del 16 de septiembre **80€**
- > **Socios de la Fundación Nueva Cultura del Agua**
 - > hasta 15 de septiembre de 2006 **175€**
 - > después del 16 de septiembre **200€**
- > **Amigos de la Fundación Nueva Cultura del Agua**
 - > hasta 15 de septiembre de 2006 **200€**
 - > después del 16 de septiembre **225€**
- > **Acompañantes**
 - > hasta 15 de septiembre de 2006 **120€**
 - > después del 16 de septiembre **150€**

Las cuotas de inscripción incluyen:

- > Participación en el Congreso, documentación (publicación impresa y CD-ROM de comunicaciones y ponencias), comidas (café y almuerzos), ceremonias de recepción y clausura, visitas de campo optativas, transporte a la sede del Congreso.
- > **Excepciones:** La participación de los estudiantes en la cena de clausura queda condicionada al pago de una cuota adicional, que será fijada 30 días antes del Congreso.
- > Para los acompañantes no está incluida la documentación.

Pago

Depósito / transferencia bancaria:

Portugal Cuenta CGD: 0328 018258200
NIB: 003503280001825820095

España NIB BBVA: 01821834100201522042

Otras nacionalidades

IBAN: ES52 0182 1834 10 0201522042 BBVA

O en alternativa por cheque a enviar a la **dirección del secretariado** en nombre de la Fundación Nueva Cultura del Agua.

En todo caso, deberá siempre enviar una prueba del pago a la **secretaría**, para validar su inscripción.

// RESERVAS DE ALOJAMIENTO
E TRANSFERS

// RESERVAS DE ALOJAMIENTO
Y TRASLADOS

Empresa recomendada pela organização
Empresa recomendada por la organización

ROSATOURS

Praça d'Alandra, 1º - Loja 1

8000-161 Faro

Algarve Portugal

tel + 351 289 824 017

fax + 351 289 802 003

e-mail bruivo@rosatours-online.com

www.rosatours-online.com

// COLABORAÇÃO CIENTÍFICA

// COLABORACIÓN CIENTÍFICA

- > Universidade do Algarve
- > Universidad de Zaragoza
- > Universidad de Sevilla
- > Universidade Lusófona
- > Universidad de Huelva
- > Universidade da Beira Interior
- > Universidade Lusófona
- > Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro
- > Universidade de Évora
- > Universidad Pablo de Olavide
- > Universidad Complutense de Madrid
- > Universidade de Coimbra
- > Universidade Nova de Lisboa
- > Universidad de Barcelona
- > Universidad de València
- > Universidad de Murcia
- > Universidade de Lisboa
- > Conselho Nacional do Ambiente e Desenvolvimento Sustentável
- > Laboratório Nacional de Engenharia Civil
- > Instituto Nacional de Investigação Agrária e Pescas
- > Associação Internacional de Hidrogeólogos

S. Brás de Alportel
A22

Universidade do Algarve

Campus
da Penha

Escola Superior
de Tecnologia

Olhão > Espanha



// FICHA DE INSCRIÇÃO



Nome
Apelido
Organismo / Empresa
Morada
Localidade C.P.-.....
País Província
Telefone Telemóvel Fax
E-mail

- Desejo participar no Congresso como assistente
 Apresento comunicação/ões
 Apresento poster
Área temática da comunicação ou poster 1 2 3 4 5

Desejo participar na visita ao

- Percurso das nascentes do aquífero Silves-Querença
 Estação de tratamento de águas de Alcantarilha
 Pequenas lagoas e zonas húmidas do Algarve
 Estação subterrânea de tratamento de águas residuais subterrânea "Valfaro", em Albufeira

Modalidade de pagamento

- Transferência bancaria:
 Portugal NIB 003503280001825820095
 Espanha NIB BBVA 01821834100201522042
 Outras nacionalidades IBAN ES52 0182 1834 10 0201522042 BBVA
 Envio de Cheque
 Outra

// DATAS CHAVE

> Data limite para a apresentação de textos definitivos de comunicações **15 de Outubro de 2006**

// IMPRESO DE INSCRIPCIÓN



Nombre

Apellidos

Organismo / Empresa

Dirección

Localidad C.P.-

País Región / Provincia

Teléfono Móvil Fax

E-mail

Deseo participar en el Congreso como asistente

Presento comunicación/es

Presento póster

Área temática de comunicación o póster 1 2 3 4 5

Deseo participar en la visita al

Recorrido de los manantiales del acuífero Silves-Querença

Planta potabilizadora de aguas de Alcantarilha

Pequeñas lagunas y humedales del litoral del Algarve

Planta depuradora de aguas residuales subterránea "Valfaro", en Albufeira

Modalidad de pago

Transferencia bancaria:

Portugal NIB 003503280001825820095

España NIB BBVA 01821834100201522042

Otras nacionalidades IBAN ES52 0182 1834 10 0201522042 BBVA

Envío de Cheque

Otra

// FECHAS CLAVE

Fecha límite para presentación de los textos definitivos de comunicaciones **15 de Octubre de 2006**

organização | organización



co-organização | co-organización



financiadores



MINISTÉRIO DO AMBIENTE, DO ORDENAMENTO DO TERRITÓRIO E DO DESENVOLVIMENTO REGIONAL



UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE ANDALUCÍA

patrocínios | patrocinios

FCT Fundação para a Ciência e a Tecnologia
Ministério da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior



MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA



apoios | apoyos



Co-financiado pela UNIÃO EUROPEIA FEDER Fundo Europeu de Desenvolvimento Regional

Portugal-Espanha Cooperação Transfronteiriça INTERREG III A



INTERREG III A Cooperação Transfronteiriça Espanha-Portugal